



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

ИВАНОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра германской и романской филологии

ОДОБРЕНО:

Руководитель ОП

Карташкова Ф.И. Карташкова
(подпись)

« 13 » июня 20 18 г.

Рабочая программа дисциплины

Слово в языке и речи

Уровень высшего образования:	магистратура
Квалификация выпускника:	магистр
Направление подготовки:	45.04.01.Филология
Направленность (профиль) образовательной программы:	Зарубежная филология
Тип образовательной программы:	программа академической магистратуры



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

1. Цели освоения дисциплины

Сформировать устойчивые представления о лексической семантике как филологической дисциплине. Познакомить с понятиями, применяемыми при семантическом описании такого значимого языкового образования как слово, а также с основными проблемами и методами описания содержательной стороны слова как единицы языка и речи. Рассмотреть проблемы лексической семантики с точки зрения деятельностного подхода к языку и в контексте многообразных задач, стоящих перед коммуникативной лингвистикой на современном этапе развития лингвистической науки.

2. Место дисциплины в структуре ОП

Учебная дисциплина Слово в языке и речи Б1.В.ДВ.02.02 входит в вариативную часть и является дисциплиной по выбору. Для изучения дисциплины Слово в языке и речи необходимы компетенции, сформированные у обучающихся в результате освоения дисциплин ООП подготовки бакалавра филологии: «Основной иностранный язык» (дисциплина преподается на немецком языке), «Введение в языкознание», «Общее языкознание», «Основы филологии», «Современный русский язык и культура речи», «Введение в спецфилологию», «История основного иностранного языка», а также «Стилистика немецкого языка».

Для освоения дисциплины Слово в языке и речи обучающийся должен:

Знать: основные понятия филологии, общего языкознания и стилистики русского и немецкого языка;

Уметь: применять имеющиеся знания из области филологии, общего языкознания и стилистики русского и немецкого языка для распознавания функциональных стилей, а также стилистически маркированных и стилистически нейтральных языковых единиц родного и немецкого языка;

Владеть: базовыми приемами практической работы в области лингвистической интерпретации языкового материала на немецком языке.

Дисциплина Слово в языке и речи как учебная дисциплина *логически и содержательно-методически взаимосвязана* с системой теоретических курсов, изучающих теоретические аспекты иностранного языка. Она входит в систему теоретических курсов, посвящённых изучению теоретических аспектов иностранного языка, которые представлены такими дисциплинами, как «Филология в системе современного гуманитарного знания», «Прагматические исследования лексики», «Медиалингвистика».

Освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее знание для целого ряда дисциплины. К ним относятся прежде всего «Лингвистилистика», «Современные проблемы перевода», «Новое в лексике современного немецкого языка». Данная дисциплина предваряет научно-педагогическую практику, научно-исследовательскую практику и научно-исследовательскую работу по профилю «Зарубежная филология».

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

3.1. Компетенции, формированию которых способствует дисциплина

ОК-3 готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала

ОПК-3 - способность демонстрировать знания современной научной парадигмы в области филологии в динамике её развития, системы методологических принципов и методических приёмов филологического исследования;

ОПК-4 - способность демонстрировать углублённые знания в избранной конкретной области филологии;



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

ПК-1 - владение навыками самостоятельного проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей функционирования фольклора и литературы в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации.

ПК-4 – владение навыками участия в работе научно-исследовательских коллективов, проводящих филологические исследования

3.2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с формируемыми компетенциями

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать: а) понятия и дефиниции лексической семантики как филологической дисциплины: значение, смысл, языковой знак, виртуальное значение, узусное значение, актуальное значение, актуальный денотат - референт, виртуальный денотат - экстенционал, сигнификативный, прагматический и синтаксический слой значения, ближайшее и дальнейшее значение, сигнификативный, денотативный и прагматический компонент значения, структура лексического значения, семема, сема, интенционал, импликационал, полисемия, семное варьирование значения и т.д. (ПК-1); б) основные концепции лексической семантики как филологической дисциплины: три аксиомы языкового знака, теории многих значений слова В.В. Виноградова, А.И. Смирницкого, теории коммуникативной семантики А.И. Стернина, М.В.Никитина, С.В. Силинского (ОПК-3), (ОПК-4).

Уметь: применять полученные знания в области лексической семантики в научно-исследовательской и других видах деятельности для поставленных задач, а именно: а) сравнивать, классифицировать, анализировать, делать выводы и заключения, переходить от общего к частному и наоборот и т.д.; б) составлять аннотацию, конспект, реферирование источников, выделять главные позиции в источнике и т.д.; в) осуществлять поиск информации, выполнять предметные действия (решать, доказывать, разбирать и пр) (ОК-3, ПК 1), (ПК-4).

Владеть: методами и приемами исследовательской и практической работы в области семантического анализа и интерпретации языкового материала, а именно: владеть понятийно-терминологическим словарем лексической семантики как филологической дисциплины, основными методами её исследования и т.д.(ОК-3) (ПК-1), (ПК-4).

4. Объем и содержание дисциплины

Объем дисциплины составляет 3 зачетных единицы (108 академических часов).

4.1. Содержание дисциплины по разделам (темам), соотнесенное с видами и трудоемкостью занятий лекционно-семинарского типа

Объем иной контактной работы и самостоятельной работы обучающегося по дисциплине указан в учебном плане образовательной программы.

№ п/п	Разделы (темы) дисциплины	Семестр	Виды занятий, их объем (в ак. часах, по очной форме обучения)		Формы текущего контроля успеваемости (по очной форме обучения) Формы промежуточной аттестации
			Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	
1.	Вводный. Введение в проблематику дисциплины, представление рабочей программы, осмысление требований к организации	2	2		Лекция-беседа



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

	процесса обучения, самостоятельной работы и форм аттестации				
2.	Р.1.Семантика как лингвистическая дисциплина. Р.2.Значение в структуре языкового знака. Р.3. Типология значений	2	2		лекция-беседа
3	Р.2.Значение в структуре языкового знака. Р.3. Типология значений.	2		2	Беседа преподавателя со студентом по теоретическим вопросам изучаемой темы. краткие выступления с докладами/презентациями по теме (с Power Point презентацией); терминологический диктант
4	Собеседование по содержанию науч. лит-ры к Р.1, Р.2, Р.3.	2		2	Беседа преподавателя со студентом по теоретическим вопросам изучаемой темы. краткие выступления с докладами/презентациями по теме (с Power Point презентацией); терминологический диктант
5	Р.4. Лексическая семантика. Взаимосвязь лексической семантики с лексикологией и лексикографией Р.5. Лексическое и грамматическое значение.	2		2	Беседа преподавателя со студентом по теоретическим вопросам изучаемой темы. краткие выступления с докладами/презентациями по теме (с Power Point презентацией); терминологический диктант
6	Р.6. Компоненты лексико-сем. информации в означаемом слова. Р.7. Лексико-семантическая парадигматика.	2	2		лекция-беседа
7	Р.6. Компоненты лексико-сем. информации в означаемом слова. Р.7. Лексико-семантическая парадигматика	2		2	Беседа преподавателя со студентом по теоретическим вопросам изучаемой темы. краткие выступления с докладами/презентациями по теме (с Power Point презентацией); терминологический диктант
8	Собеседование по содержанию науч. лит-ры к Р.6, Р.7. Р.8. Компонентный анализ лексического значения	2		2	Беседа преподавателя со студентом по теоретическим вопросам изучаемой темы. краткие выступления с докладами/презентациями по теме (с Power Point



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

					презентацией); терминологический диктант
9	Р.9. Коммуникативная семантика слова (труды В.В. Виноградова, А.И. Смирницкого, А.И. Стернина, М.В.Никитина и др.)	2	2		лекция-беседа
10	Р.9. Коммуникативная семантика слова	2		2	Беседа преподавателя со студентом по теоретическим вопросам изучаемой темы. терминологический диктант
11	Р.11. Лексико-семантическое варьирование как речевое варьирование значения слова (труды М.В. Никитина).	2	2		лекция-беседа
12	Р.12. Семное варьирование как речевое варьирование значения слова(труды М.В. Никитина)	2	2		лекция-беседа
13	Р.11. Лексико-семантическое варьирование как речевое варьирование значения слова (труды М.В. Никитина). Р.12. Семное варьирование как речевое варьирование значения слова(труды М.В. Никитина)	2		2	Беседа преподавателя со студентом по теоретическим вопросам изучаемой темы. краткие выступления с докладами/презентациями по теме (с Power Point презентацией); терминологический диктант
14	Р.11. Лексико-семантическое варьирование как речевое варьирование значения слова для создания юмористического эффекта.	2	2		лекция-беседа
15	Р.12. Семное варьирование как речевое варьирование значения слова для создания юмористического эффекта.	2	2		лекция-беседа
Итого за семестр:			16	14	Зачет
Итого по дисциплине:			16	14	

4.2. Развернутое описание содержания дисциплины по разделам (темам)

ЛЕКЦИИ

Лекция №1



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

Введение в проблематику дисциплины, представление рабочей программы, осмысление требований к организации процесса обучения, самостоятельной работы и форм аттестации

Лекция №2

Р.1. Семантика как лингвистическая дисциплина.

Р.2. Значение в структуре языкового знака.

Р.3. Типология значений

Лекция №3

Р.6. Компоненты лексико-семантической информации в означаемом слова.

Р.7. Лексико-семантическая парадигматика.

Лекция №4

Р.9. Коммуникативная семантика слова

(труды В.В. Виноградова, А.И. Смирницкого, А.И. Стернина, М.В. Никитина и др.)

Лекция №5

Р.11. Лексико-семантическое варьирование как речевое варьирование значения слова (труды М.В. Никитина).

Лекция №6

Р.12. Семное варьирование как речевое варьирование значения слова (труды М.В. Никитина)

Лекция №7

Р.11. Лексико-семантическое варьирование как речевое варьирование значения слова для создания юмористического эффекта.

Лекция №8

Р.12. Семное варьирование как речевое варьирование значения слова для создания юмористического эффекта.

ПРАКТИЧЕСКИЕ ЗАНЯТИЯ

Практическое занятие №1

Р.2. Значение в структуре языкового знака.

Р.3. Типология значений.

Практическое занятие №2

Собеседование по содержанию научной литературы к Р.1, Р.2, Р.3.

Практическое занятие №3

Р.4. Лексическая семантика. Взаимосвязь лексической семантики с лексикологией и лексикографией

Р.5. Лексическое и грамматическое значение

Практическое занятие №4

Р.6. Компоненты лексико-семантической информации в означаемом слова.

Р.7. Лексико-семантическая парадигматика

Практическое занятие №5

Собеседование по содержанию научной литературы к Р.6, Р.7.

Р.8. Компонентный анализ лексического значения

Практическое занятие №6

Р.9. Коммуникативная семантика слова

Практическое занятие №7

Р.11. Лексико-семантическое варьирование как речевое варьирование значения слова (труды М.В. Никитина).

Р.12. Семное варьирование как речевое варьирование значения слова (труды М.В. Никитина)

5. Образовательные технологии



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

В соответствии с требованиями стандарта по направлению 45.04.01. Филология реализация компетентностного подхода предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий. К ним относятся лекции-беседы, собеседования и проблемные дискуссии, резюме по теме, аннотирование и реферирование обучающимися научной литературы с её критическим обсуждением в форме дискуссии, проектная работа по выработке магистрального направления обсуждения темы, терминологические диктанты, поиск научной информации по Интернет-адресам, анализ практических ситуаций использования языкового знака, составление личного накопительного словаря-справочника дефиниций.

При реализации названных видов учебной работы используются следующие инновационные технологии:

- технология смешанного обучения,
- образовательная технология проблемного обучения,
- образовательная технология развития критического мышления,
- проектная образовательная технология,
- образовательная технология учебной дискуссии.

При реализации названных видов учебной работы также используются и следующие методы: дискуссия, групповая работа, решение ситуационных задач по согласованию различных мнений.

6. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся

Основная учебная и учебно-методическая литература также доступна обучающимся на личном сайте преподавателя, на информационном ресурсе в кабинете 267 ИвГУ.

Дополнительную учебную и учебно-методическую литературу обучающиеся могут получить также на информационном ресурсе в кабинете 267 ИвГУ.

Подготовку тем, предлагаемых для самостоятельного изучения, рекомендуется осуществлять в соответствии с планами преподавателя, размещёнными в соответствующем разделе МУ (см. *соответствующий раздел*).

При осуществлении самоконтроля знаний студенту рекомендуется обратиться к тестовым заданиям, расположенным в конце МУ, а также к примерным вопросам к зачёту (см. *Примерный перечень вопросов к зачету*).

Полностью пример методического материала по обеспечению самостоятельной работы студентов приводится в **Приложении 1 к РП**.

7. Характеристика оценочных средств для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Текущий контроль знаний студентов осуществляется регулярно.

На лекционных занятиях контроль осуществляется в форме кратких терминологических диктантов, а также при обсуждении проблемных вопросов, требующих развития креативного мышления, умения сопоставлять, сравнивать, анализировать языковые факты, а также делать выводы и заключения, переходить от общего к частному и наоборот при анализе научных положений и языкового материала.

В ходе практических занятий текущий контроль осуществляется в форме устного опроса студентов по вопросам к соответствующей теме. Важнейшей частью каждого практического занятия является заслушивание и обсуждение (оценивание силами обучающихся) рефератов, кратких выступлений с докладами и презентациями, подготовленными самостоятельно на основе



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

поиска информации по Интернет-адресам, а также анализ упражнений, содержащих те или иные обсуждаемые стилистические явления.

В целом, при организации контактной *учебной работы* имеет место оценивание: индивидуальных ответов по определённой теме, групповых ответов по определённой теме; кратких выступлений с индивидуальными или групповыми докладами и презентациями, подготовленными самостоятельно.

Завершающей формой оценивания знаний обучающихся является зачет. Содержание зачета. Зачет состоит из 2-х частей: теоретической и практической. Опрос теории осуществляется в опоре на комплект вопросов к зачёту и комплект тестовых заданий (1) по теории лексической семантики. Опрос практического владения актуальным языковым материалом осуществляется в опоре на комплект тестовых заданий (2) по практике лексической семантики и на комплект тестовых заданий (3) по практике лексической семантики.

Обучающийся получает зачёт, если:

Знает: а) основные понятия лексической семантики как филологической дисциплины и их приблизительные дефиниции: значение, смысл, языковой знак, виртуальное значение, узуальное значение, актуальное значение, актуальный денотат - референт, виртуальный денотат - экстенционал, сигнификативный, прагматический и синтаксический слой значения, ближайшее и дальнейшее значение, сигнификативный, денотативный и прагматический компонент значения, структура лексического значения, семема, сема, интенционал, импликационал, полисемия, семное варьирование значения и т.д.

б) основные концепции лексической семантики как филологической дисциплины: три аксиомы языкового знака, теории многих значений слова В.В. Виноградова, А.И. Смирницкого, теории коммуникативной семантики А.И. Стернина, М.В.Никитина, С.В. Силинского.

Умеет: применять полученные знания в области лексической семантики в научно-исследовательской и других видах деятельности для поставленных задач, а именно:

а) с помощью преподавателя сравнивать, классифицировать, анализировать, делать выводы и заключения, переходить от общего к частному и наоборот и т.д. ;

б) с помощью преподавателя составлять аннотацию, конспект, реферирование источников, выделять главные позиции в источнике и т.д.;

в) с помощью преподавателя осуществлять поиск информации, выполнять предметные действия (решать, доказывать, разбирать и т.д.).

Владеет: навыками проведения научных исследований в области системы языка и основных закономерностей его функционирования в синхроническом и диахроническом аспектах, в сфере устной, письменной и виртуальной коммуникации; - методами и приемами исследовательской и практической работы в области семантического анализа и интерпретации языкового материала

8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература

1. Филология и коммуникативные науки : учебное пособие / под общ. ред. А.А. Чувакина ; ред.-сост. А.А. Чувакин, С.В. Доронина, И.Ю. Качесова и др. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2015. - 497 с. : ил. - Библиогр. в кнБиблиогр.: с.. - ISBN 978-5-9765-1914-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482134>.

2. Брандес, М.П. Стилистика текста: Теоретический курс: учебник / М.П. Брандес. - Москва : Прогресс-Традиция, 2004. - 208 с. - ISBN 5-89826-185-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=45095>.



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

3. **Стернин, И.А.** Лексическое значение слова в речи : монография / И.А. Стернин ; науч. ред. З.Д. Попова. - 2-е изд., стер. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 239 с. - Библиогр.: с. 215-236. - ISBN 978-5-4475-5721-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375636>.

4. **Залевская, А.А.** Значение слова через призму эксперимента / А.А. Залевская. - Москва : Директ-Медиа, 2013. - 240 с. - ISBN 978-5-4458-3497-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=210598>.

5. **Селиверстова, О.Н.** Труды по семантике / О.Н. Селиверстова. - Москва : Языки славянских культур, 2004. - 962 с. - (Studia philologica). - ISBN 5-9551-0020-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=211589>.

Дополнительная литература:

1. Новое в зарубежной лингвистике / ред. В.А. Звегинцев. - Москва : Прогресс, 1981. - Вып. 10. Лингвистическая семантика. - Ч. 10. - 568 с. - ISBN 9785998927942 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=38635>.

2. **Верещагин, Е.М.** Язык и культура: Три лингвострановедческие концепции: лексического фона, рече-поведенческих тактик и сапиентемы : монография / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. - Москва; Берлин: Директ-Медиа, 2014. - Разд. 1. Аспект статики: язык как носитель и источник национально-культурной информации. - 509 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-3610-7; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271793>.

3. **Миловская, Наталья Дмитриевна.** Юмор немецкого этноса: языковой бытовой анекдот / Н. Д. Миловская ; Иван. гос. ун-т. — Иваново : ИвГУ, 2014. — 191 с.— Печатная версия электронного издания. — Не отражено в картотеке книгообеспеченности IvSU : ISBN 978-5-7807-1081-3. Издание на др. носителе: Юмор немецкого этноса : языковой бытовой анекдот [Электронный ресурс] / Н. Д. Миловская ; Иван. гос. ун-т. — Иваново : ИвГУ, 2014. — 191 с. — ISBN 978-5-7807-1081-3.

4. **Миловская, Наталья Дмитриевна.** Стратегии и тактики немецкого языкового бытового анекдота [Электронный ресурс] / Н. Д. Миловская ; Иван. гос. ун-т. — Иваново : ИвГУ, 2016. — 166 с. — Электрон. версия печ. публикации. — Загл. с титул. экрана. — Не отражено в картотеке книгообеспеченности IvSU : — Локальный доступ в сети вуза.

Издание на др. носителе: Стратегии и тактики немецкого языкового бытового анекдота / Н. Д. Миловская ; Иван. гос. ун-т. — Иваново : ИвГУ, 2016. — 166 с. — ISBN 978-5-7807-1185-8. ISBN 978-5-7807-1185-8
<URL:http://lib.ivanovo.ac.ru:81/elib/dl/philology/nauka/mylovskaya_2016_1.htm

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Система электронной поддержки образовательного процесса «Мой университет»
<https://uni.ivanovo.ac.ru>

Профессиональные базы данных и информационно-справочные системы:

ЭБС «Университетская библиотека онлайн» www.biblioclub.ru

Электронная библиотека ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru>

Электронный каталог НБ ИвГУ <http://lib.ivanovo.ac.ru/index.php/ek>

Программное обеспечение: операционная система Microsoft Windows, пакет офисных программ Microsoft Office и(или) LibreOffice, интернет-браузер Microsoft Edge и(или) Yandex Browser.

9. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Учебные аудитории:

- для проведения занятий лекционного типа с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения, служащими для предоставления учебной



Основная профессиональная образовательная программа
45.04.01 Филология
(Зарубежная филология)

информации большой аудитории;

- для проведения занятий семинарского типа, консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации с комплектом специализированной учебной мебели и техническими средствами обучения;

Помещение для самостоятельной работы, оснащенное комплектом специализированной учебной мебели, компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС.

Демонстрационное оборудование и учебно-наглядные пособия для занятий лекционного типа, обеспечивающие тематические иллюстрации:

демонстрационное оборудование (модели, макеты, демонстрационные устройства и др.; электронные пособия (презентации, электронные словари и т.п.),

аудио-визуальные пособия (аудиозаписи, видеоматериалы и т.п.),

печатные пособия (таблицы, плакаты, стенды, портреты, схемы и т.п.)

Автор рабочей программы дисциплины: д.ф.н., зав кафедрой германской и романской филологии Н.Д. МИЛОВСКАЯ

Программа рассмотрена и утверждена на заседании кафедры германской и романской филологии

« 28 » мая 20 18 г., протокол № 12

Программа обновлена

протокол заседания кафедры № _____ от « _____ » _____ 20 ____ г.

Согласовано:

Руководитель ОП _____ Ф.И. Карташкова
(подпись)

Приложение 1. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Приложение 2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.